

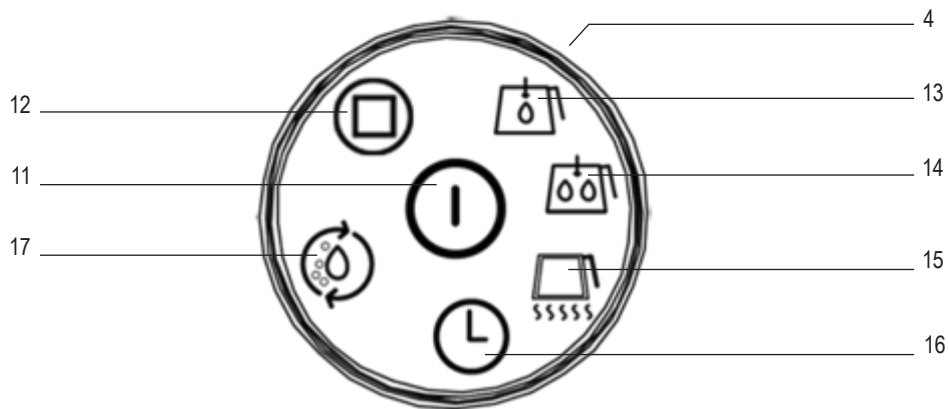
GERMAN
QUALITY
SEVERIN - SINCE 1873

SEVERIN

Friends for Life



ART.-Č. KA 5760, 5762



Kávovar








Vážený zákazníku,

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Spotřebič smí používat pouze osoby obeznámené s těmito pokyny.

Připojení k síťovému napájení

Spotřebič by měl být připojen pouze k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí označenému na štítku hodnocení. Tento výrobek splňuje všechny závazné označení CE directives.

Obeznamení

1. Napájecí kabel se zástrčkou
2. Úložný prostor pro kabely (vzadu)
3. Displej s ovládacími tlačítky hodin a časovače
4. Otočné ovládání
5. Víko nádrže na pitnou vodu s plnicí otvorem
6. Nádrž na pitnou vodu s váhou na kelímky a označením Max
7. Filtrační systém
8. Skleněná nádoba s víkem
9. Plotýnka
10. Štítek s hodnocením (ve spodní části jednotky)
11. Tlačítko On/Off /Sta 
12. Hlavní kontrolka 
13. Vaření kávy "Standard" 
14. Káva vařící "ECBC" 
15. Prodloužené udržování v Teple 
16. Desetdalších 
17. Odvápňení 

Důležité bezpečnostní pokyny

- Abychom se vyhnuli nebezpečí a vyhověli bezpečnostním požadavkům, musí být opravy tohoto elektrického spotřebiče nebo jeho napájecího kabelu provedeny naším zákaznickým servisem. V případě potřeby oprav kontaktujte naše oddělení zákaznického servisu telefonicky nebo e-mailem (viz příloha).
- Před čištěním se ujistěte, že je odpojen od napájení a ochlazen úplně. Podrobné informace o čištění spotřebiče naleznete v části *Čištění a péče*.
- Abyste se vyhnuli riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte spotřebič kapalinami ani jej neponožujte.
- **Upozornění:** Jakékoli nesprávné použití může způsobit vážné zranění osob.
- Spotřebič nesmí být provozován v uzavřené skříni.
- Upozornění : Varná deska se během provozu zahřívá a poté zůstane horká .
- Upozornění: Tento symbol označuje, že oblast kolem zásobníkovy se během používání zahřívá a zůstane horká po určitou dobu.
- Tento spotřebič je určen pro domácí nebo podobné aplikace, jako je
 - kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných podobných pracovních prostředích,
 - zemědělské pracovní prostředí,
 - zákaznicky v hotelech, motelech atd. a podobné ubytování,
 - v prostředí typu nocleh se snídaní.
- Tento spotřebič mohou používat děti (nejméně 8 let) a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí za předpokladu, že jim byl poskytnut dohled nebo pokyn týkající se používání spotřebiče a plně porozumět všem nebezpečím a bezpečnostním opatřením, která jsou s tím spojena.
- Dětem nesmí být dovoleno hrát si se spotřebičem.

- Dětem nesmí být dovoleno uklízet nebo udržovat pracovat na spotřebiči, pokud nejsou pod dohledem a nejsou starší 8 let.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel musí být vždy v dostatečné vzdálenosti od dětí mladších 8 let.
- **Upozornění:** Uchovávejte všechny obalové materiály v dostatečné vzdálenosti od dětí – ty jsou potenciálním zdrojem nebezpečí, např. udušení.
- Při každém použití spotřebiče by mělo být hlavní tělo včetně napájecího kabelu, stejně jako jakékoli připevněné příslušenství, zkontrolováno, zdaneobsahuje závady. Pokud by byl například spotřebič spuštěn na tvrdý povrch, nebo pokud byla k vytažení napájecího kabelu použita nadměrná síla, nesmí se již používat: i neviditelné poškození může mít nepříznivé účinky na provozní bezpečnost spotřebiče.
- Před použitím se ujistěte, že rukojeť skleněné karafy je správně a bezpečně nasazena.
- Během provozu musí být kávovar umístěn na rovném, protiskluzovém povrchu, nepropustném vůči postříkání a skvrnám.
- Nedovolte, aby se spotřebič nebo jeho napájecí kabel dotýkal horkých povrchů nebo přišel do styku s jakýmkoli zdroji tepla.
- Abyste zabránili nebezpečí vyzářování horké vody nebo páry, vždy vypněte kávovar a nechte dostatek času na vychladnutí spotřebiče před otevřením nebo odstraněním jakéhokoli příslušenství nebo příslušenství.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je používán.
- Vyjměte zástrčku ze zásuvky
 - v případě jakékoli poruchy,
 - během čištění,
 - pokud spotřebič není používán po delší dobu .
- Při vyjímání zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel; vždy uchopte samotnou zástrčku.
- Nedovolte, aby napájecí kabel volně visel; kabel musí být udržován v dostatečné vzdálenosti od horkých částí spotřebiče.
- Žádná odpovědnost nebude přijata, pokud dojde k poškození v důsledku nesprávného použití nebo pokud tyto pokyny nebudou dodrženy.

Před prvním použitím

- Vybalte spotřebič a odstraňte všechny obalové materiály, lepicí pásky a propagační samolepky atd.
- Vyčistěte skleněnou nádobu a filtrační vložku, jak je popsáno v části *Čištění a péče*.

Nastavení hodin:

- Připojte spotřebič k síti a nastavte čas pomocí kláves **h** a **min** na displeji. Pokud byl spotřebič odpojen od sítě, musí být znovu zadán aktuální čas a nastavení časovače.
- Před prvním přípravou kávy nechteliance aplikace projít 2 nebo 3 filtračními cykly s použitím uvedeného maximálního množství studené vody, ale bez použití mleté kávy .
- To by mělo být provedeno také v případě, že spotřebič nebyl používán po delší dobu a po odvápnění.

Zobrazení hodnot a funkcí Otočné ovládání

Chcete-li vybrat konkrétní funkci, otočením otočného ovladače ve směru nebo proti směru hodinových ručiček podle potřeby. Chcete-li vrátit spotřebič do pohotovostního režimu.

Tlačítko Zapnuto/Vypnuto

Chcete-li spustit určitou funkci, přerušete proces, vypněte a znovu zapnete spotřebič.

Hlavní kontrolka

Označuje, že spotřebič je připraven k použití.

Vaření kávy "Standard"

Káva se vaří ve standardním režimu a poté se udržuje v teple po dobu 35 minut.

Káva vařící "ECBC"

Káva se vaří podle specifikací ECBC a poté se udržuje v teple po dobu 35 minut.

Prodloužené udržování v teple

Kávovar se automaticky vypne, zatímco varná deska se aktivuje na dalších 35 minut.

Hodiny

Programování časovače. Proces vaření typu, který má být vybrán ("Standard" nebo "ECBC"), začíná v předem nastaveném čase.



Odvápnění

Jednotka se odvápní (viz *Čištění a péče / Odvápnění*).

Světelný kroužek

Vypnuto - spotřebič je vypnut Zapnuto - spotřebič je používán
Bliká - spotřebič čeká na vstup nebo je dokončen cyklus vaření

Ukázat

- Na displeji se zobrazuje aktuální čas. Klávesy  na displeji lze použít k nastavení hodin a minut.
- S otočným ovládním nastaveným na , nastavení časovače je zobrazeno a lze jej změnit pomocí kláves na displeji.

Příprava jednotky

- Otevřete víko nádrže a naplňte nádrž požadovaným množstvím studené vody (min. 3 šálky).
- Dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální hladinu vody 8/12 šálek, protože jinak by se vroucí voda mohla vysunout a způsobit popáleniny.
- **Dvě měřicí stupnice** na vodní nádrži vám pomohou najít správné množství sladké vody:
 - **levá stupnice** je určena pro šálky normální velikosti (kolem 125 ml).
 - **správná váha** je pro menší šálky.
- Vyměňte víko zásobníku.
- Vytáhněte vyklápěcí filtr a sejměte víko držáku filtru.
- Do filtrační vložky vložte papírový filtr **velikosti 4 a** nejprve sklopte perforované strany filtru.
- Naplňte mletou kávou

Standard:

Na šálek: cca 6 g = 2 lžičky středně jemné mleté kávy

ECBC:




Na šálek: cca 7,5 g mleté kávy podle standardu ECBC

- Množství použité kávy může být změněno podle chuti.
- Vyměňte víko filtru a zavřete vysouvací filtr.
- Skleněnou nádobu s víkem připevněte na varnou desku. Víko nádoby otevírá bezodkapový ventil držáku filtru .




Výběr režimu vaření

"Standardní"

Pro vaření standardní kávy s vyváženou, jemnou vůní. Káva se vaří při ideální teplotě, přičemž voda se uvolňuje v intervalech.



- Připravte spotřebič tak, jak je popsáno v *části Příprava jednotky*.
- Stisknutím otočného ovladače  spotřebič zapnete .
- Otáčejte otočným ovladačem, dokud symbol  nesvítlí.
- Stiskněte otočný ovladač . Začíná proces vaření .

"ECBC"






- Pro vaření kávy v souladu se specifikacemi ECBC (**European Coffee Brewing Centre, Oslo**), s plným a silným aroma. Káva se vaří při ideální teplotě, přičemž voda se uvolňuje v intervalech.
- Připravte spotřebič tak, jak je popsáno v *části Příprava jednotky*.
- Stisknutím otočného ovladače  spotřebič zapnete .
- Otáčejte rotačním kontrola, dokud symbol  nesvítlí. Světelný kroužek bliká modře.
- Stiskněte otočný ovladač . Začíná proces vaření. Světelný prstenec ukazuje stabilně modrou barvu.

Hodiny

Chcete-li zahájit cyklus vaření v předem nastaveném čase, nejprve připravte spotřebič, jak je popsáno v *části Příprava jednotky*. Poté nastavte požadovaný čas:





- Otáčejte otočným ovladačem,  dokud se  nerozsvítí symboly a nerozsvítí.
- Pomocí kláves na displeji nastavte hodiny a minuty.

Nyní vyberte požadovaný program vaření:

- Otočte otočným ovladačem na  nebo .
- Potvrďte stisknutím otočného ovladače .
- Světelný kroužek, hlavní kontrolka  a  svítí.
- Kávovar začne vařit v předem nastaveném čase.





Proces vaření

- Světelný kroužek, hlavní kontrolka  a  nebo  svítí.
- Voda v nádrži se přivede k varu. S vodní nádrží naplněnou na maximální kapacitu bude ohřát vodu trvat asi 5 minut .
- Jakmile je dosaženo dokonalé teploty vaření, otevře se ventil uvnitř vodní nádrže a začne cyklus vaření .
- Zvuk "cvaknutí" označuje , že ventil se otevírá a zavírá pro dokonalý výsledek vaření.
- Filtrovaná káva začne proudit do skleněné nádoby.
- Jakmile voda projde, světelný kroužek se krátce rozsvítí a varná deska se aktivuje asi na 35 minut. Jednotka se poté automaticky vypne.
- Chcete-li přerušit cyklus vaření, opětovným stisknutím otočného ovladače  spotřebič vypnete .






Tip: Při přípravě méně než 8 šálek lze skleněnou nádobu vyjmout a spotřebič vypnout, jakmile je vaření dokončeno, tj. když již nevychází žádná káva (viz *Pohotovostní režim a vypnutí*).

Po varném cyklu




- Vyjměte skleněnou nádobu z jednotky. Bezodkapový ventil držáku filtru se uzavře a zabrání odkapávání kávy na varnou desku.
- Chcete-li udržet zbývající kávu horkou, vyměňte skleněnou nádobu zpět na varnou desku.
- Deska se udržuje horká po dobu asi 35 minut po dokončení vaření. Může však být vypnut výběrem  a stisknutím otočného ovladače .
- Pokud si přejete zahájit několik varných cyklů jeden po druhém, nechte stroj vychladnout po dobu nejméně 5 minut s otevřeným víkem zásobníku před opětovným použitím. Studenou vodu používejte pouze k doplnění vodní nádrže.

Upozornění: Nezapomeňte, že vodní nádrž a víko nádrže jsou po dokončení varného cyklu stále horké a horká pára může uniknout z nádrže při otevírání víka (**Upozornění: Nebezpečí opaření**).

Udržování v teple

- Chcete-li, aby byla káva po automatickém vypnutí déle horká , znovu zapnete jednotku stisknutím otočného ovladače .
- Otáčejte otočným ovladačem,  dokud symbol nesvítí.
- Stiskněte otočný ovladač . Káva je nyní udržována horká. Světelný kroužek, hlavní kontrolka  a  svítí .
- Varná deska zůstává zapnutá dalších 35 minut. Poté se jednotka automaticky vypne.

Pohotovostní režim a vypnutí

- Pokud byl cyklus vaření nebo funkce udržování tepla přerušena, může být spotřebič vrácen do pohotovostního režimu nebo vypnut.
- Otáčejte otočným ovladačem, dokud nezůstane svítit pouze hlavní kontrolka . Jednotka je nyní v pohotovostním režimu.
- Jednotku lze vypnout výběrem  a stisknutím otočného ovladače .

Úložný prostor pro kabely

Úložný prostor kabelu slouží k uložení kabelu.

Vybrání ve spodní části usnadňuje omezení délky napájecího kabelu.

Čištění a péče

- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení a zcela vychladl .
- Z bezpečnostních důvodů by kávovar neměl být ošetřován vodou nebo tekutinami a nikdy by neměl být ponořen.
- Nepoužívejte drsné abrazivní čisticí prostředky.

Po každém použití:








- Vycistíte filtrační systém a skleněnou nádobu: Chcete-li odstranit kávovou sedlinu, otevřete vykopný filtr, sejměte víko a vyjměte vložku filtru. Vyjměte papírový filtr s kávovou sedlinou; jako přírodní látka může být kávová sedlina kompostována. Skleněnou nádobu, víko, víko filtru a filtrační vložku lze čistit v horkém mýdlovém obaluněbo v myčce na nádobí.
- Víko nádoby lze sundat pro snadné čištění.
- Jednotlivé části by měly být důkladně vysušeny a poté znovu namontovány na jednotku.

V případě potřeby:

- Otřete vnější povrchy čistým vlhkým hadříkem; Poté důkladně osušte.

- Otřete vnitřek zásobníku čistým vlhkým hadříkem. Aby se zabránilo ucpání výstupního ventilu vodní nádrže, použijte k čištění rezervy vody a skleněné nádoby nenačechnutý hadřík.

Odvápnění

- V závislosti na kvalitě vody (obsahu vápna) ve vaší oblasti a na četnosti používání potřebují všechny tepelné domácí spotřebiče používající horkou vodu odvápnění (tj. odstranění vápenných usazenin) neregulovaném základě, aby byla zaručena správná funkce.
- **Jakýkoli záruční nárok bude neplatný, pokud zařízení selže z důvodu nedostatečného odvápnění.**
-  Tlačítko začne blikat, když jednotka potřebuje odvápnění.
- Odvápnění nesmí být provedeno hned, ale mělo by být provedeno co nejdříve.
- Odvápnění může být také zahájeno kdykoli před blikáním  tlačítka .
- Pro odvápnění doporučujeme použít směs 6 šálků vody a 50 ml **octové esence**.
- Do plastového filtru (bez použití mleté kávy) vložte papírový filtr.
- Naplňte studený odvápnovací roztok do vodní nádrže.
- Otočte otočným ovladačem  a stiskněte jej. Světelný kroužek, hlavní kontrolka a  svítí .
- Odvápnovací roztok se  vlíje, jakmile projde systémem. **Nenalévejte odvápnovače do smaltovaných dřezů.** Nepoužívejte odvápnovací roztok podruhé.
- Po dokončení odvápnění začne světelný kroužek blikat.
- Chcete-li stroj vyčistit po odvápnění, operujte jej dvakrát nebo třikrát pouze čerstvou studenou vodou (bez použití mleté kávy). Chcete-li zahájit proces, vyberte symbol a stiskněte otočný ovladač  .

Likvidace



Záruka

Tento výrobek je zaručen proti vadám materiálu a zpracování po dobu dvou let od data nákupu. V rámci této záruky se výrobce zavazuje opravit nebo vyměnit všechny díly, které byly shledány vadnými, za předpokladu, že výrobek budeodeslán do některého z našich autorizovaných servisních středisek. Tato záruka je platná pouze tehdy, pokud byl spotřebič používán v souladu s návodem k použití a za předpokladu, že nebyl upraven, opravený nebo narušený neoprávněnou osobou nebo poškozený nesprávným použitím.

Tato záruka se samozřejmě nevztahuje na opotřebení, ani na rozbitné předměty, jako jsou skleněné a keramické předměty, žárovky atd. Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná práva ani na žádná zákonná práva, která můžete mít jako spotřebitel podle platnýchvnitrostátních právních předpisů, která upravují nákup zboží. Pokud produkt nefunguje a potřebuje

být vrácen, pečlivě jej zabalit, přiložit své jméno a adresu a důvod vrácení. Pokud v záruční době, předložte také záruční kartu a doklad o nákupu.

Pokud dojde k poruše...

... **pokud** cyklus vaření trvá déle, než je obvyklé, nebo

... **pokud** se ventil vodní nádrže stal netěsným,

- **odvápnění zásobníku vody** (viz část *Čištění a péče/Odvápnění*).

... **je-li** horká voda vymrštěna víkem nádrže , nebo

... **pokud** se ventil neotevře, i když je proces varu dokončen,

vodní nádrž byla přeplněna.

Prostředky označené tímto symbolem musí být zlikvidovány odděleně od vašeho domácího odpadu, protože obsahují cenné materiály, které lze recyklovat. Správná likvidace chrání životní prostředí a lidské zdraví. Váš místní úřad nebo prodejce vám může poskytnout informace této záležitosti.

- Při plnění zásobníku vody dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální hladinu vody 8 šálků a nezůstali pod značkou 3 šálků pro středně velké šálky vody.